

## الانتقال إلى كيركو ونومي

### التسجيل كساكن

عندما تنتقل للسكن بصفة دائمة في فنلندا، فيتوجب عليك التسجيل كساكن في أحد بلديات السكن. بإمكانك التسجيل كساكن في كيركو ونومي في دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان لهلسنكي.

دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان

Lintulahdenkuja 2

هلسنكي 00530 Helsinki

البريد الإلكتروني: international@dvv.fi

تسجيل الأجانب، هاتف: 029 55 36320

عندما تذهب إلى دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان، خذ معك

- بطاقة إثبات الشخصية (جواز سفر على سبيل المثال)
- ترخيص الإقامة وبطاقة الإقامة، إذا كنت بحاجة إلى ترخيص إقامة في فنلندا
- شهادة تسجيل الحق في الإقامة، إذا كنت مواطناً من إحدى دول الاتحاد الأوروبي
- شهادة عقد الزواج
- شهادات ميلاد أطفالك

لاحظ أنه يتوجب أن تكون المستندات مقبولة لدى السلطات ومترجمة للغة الفنلندية أو السويدية أو الإنجليزية.

### البلاغ بشأن الانتقال

يتوجب عليك دائماً عندما تنتقل في فنلندا بشكل دائم إلى مسكن جديد أو عندما تستغرق إقامتك المؤقتة في المسكن مدة تزيد عن ثلاثة أشهر أن تقدم بلاغاً بشأن الانتقال. إذا كنت تسكن في فنلندا، فبإمكانك تقديم البلاغ عن الانتقال من خلال الاستمارة التي يتم الحصول عليها من البريد أو بواسطة الإنترنت.

من الممكن تقديم البلاغ عن الانتقال إلكترونياً من خدمات المعاملات على الإنترنت من الرابط [www.muuttoilmoitus.fi](http://www.muuttoilmoitus.fi) بواسطة التعريفات البنكية أو بطاقة البريد أو بتعريفات المستخدم التي يتم الحصول عليها من البريد. بإمكانك تقديم البلاغ عن الانتقال أيضاً بتعبئة استمارة البلاغ عن الانتقال التي يتم الحصول عليها من البريد.

بإمكانك بنفس البلاغ الإبلاغ أيضاً عن أفراد العائلة الذين سينتقلون معك.

### أمور ترخيص الإقامة

من الممكن طلب ترخيص الإقامة وتسجيل حق الإقامة لمواطن الاتحاد الأوروبي من نقطة الخدمات لدائرة شؤون الهجرة بهلسنكي.

Kaupparaitti 10

Helsinki 00770 هلسنكي

مفتوحاً الاثنين – الجمعة 8.00–16.15

من المفضل حجز الموعد مسبقاً لنقطة الخدمات من خلال خدمة حجز المواعيد لدائرة شؤون الهجرة. <https://migri.fi/ajanvaraus> من غير الممكن تقديم الاستشارات بشأن الأمور المتعلقة بالتراخيص في نقطة الخدمات. بإمكانك على كل حال الاتصال بأرقام هواتف خدمات الاستشارات، الموجودة هنا: <https://migri.fi/neuvontapalvelu#palvelunumerot>

من الممكن التقدم بطلب ترخيص الإقامة وتسجيل الاتحاد الأوروبي إلكترونياً أيضاً من خدمة دائرة شؤون الهجرة Enter Finland <https://enterfinland.fi/eServices>

من الممكن تسجيل الحق في الإقامة لمواطن الاتحاد الأوروبي والتسجيل في دائرة البيانات الرقمية وتسجيل السكان أيضاً من خلال International House في هلسنكي الموجود في العنوان: Lintulahdenkuja 2 D, 00530 Helsinki هلسنكي. <https://ihhelsinki.fi/services>

إذا كانت لديك مشاكل بخصوص ترخيص الإقامة، بإمكانك طلب المشورة من خدمات التوطين لكيركو ونومي <https://kirkkonummi.e-lomake.fi/lomakkeet/64/lomake.html?rinnakkaislomake=integrationform> أو من استشارات اللاجئين <https://www.pakolaisneuvonta.fi>.